



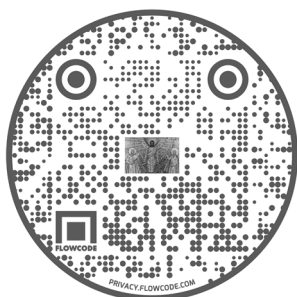
“Lord, It is wonderful for us to be here...”

Parish Mission Statement



We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



Parish Website





Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

Sir 3:17-18, 20, 28-29 || Heb 12:18-19, 22-24a || Lk 14:1, 7-14

GROW

GROW AS A DISCIPLE |

PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

Pope St. John XXIII, one of the most influential figures of the 20th century, had a wonderful sense of humor. In stories recalled by Fr. Greg Friedman, OFM, Good Pope John would say, “God knew from all eternity I was going to be pope. Couldn’t God have made me more handsome?” He also had a deep devotion to St. Joseph. In his writings, he talks about the humble and overlooked role that Joseph played in the life of Christ. He promoted an increased devotion to the humble, loyal saint who stayed quietly in the background and provided a home for Christ and his mother. St. Joseph is a model for the humility that our readings speak of today. Being humble doesn’t mean being embarrassed or ashamed of the talents and abilities we have. It means acknowledging that these are gifts from God. God does not give us these gifts so we can place ourselves above others, as Jesus observed people doing at the home of the Pharisee. They are to be used to glorify God. By being humble, we “will be loved more than a giver Of gifts...and find favor with God.”

GO

GO EVANGELIZE |

PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

I always remember what I was told in a volunteer training when preparing to serve hospice patients and their families: sit at eye level or lower when meeting with the patient or their family members. Being “at the same level” not only “lifted up” the patient but also brought the volunteer “down” to their level. This not only made listening easier and showed respect for the dignity of the patient; it also helped the volunteer see things from the patient’s perspective. Jesus tells us in the Gospel today that being his disciples is not about elevating ourselves, but about lowering ourselves. He calls us to invite, welcome, and accept those who are least able to repay us. When we forget about ourselves and our place in the world and instead lift up others, he tells us we “will be repaid at the resurrection of the righteous.”

ACT

One of the greatest acts of humility is to acknowledge when we are wrong, apologize, and ask forgiveness. Is there someone you can reconcile with by admitting you were wrong? Allowing God to forgive you in the sacrament of reconciliation will help you grow in humility.

SUNDAY MASS INTENTIONS

August 27 & 28, 2022

PARISH GENERAL INTENTION: For our catechists and religion teachers, that they might be led by the Holy Spirit as they pass on the Catholic faith to their students.

4:00PM: † Edward Suvegas and all souls in Purgatory

6:00PM: Ashley Llano, † Adiodato Martinez Jaurez, † Edward Suvegas

8:00AM: † Pablo Paniagua, † Edward Suvegas, † Gregory Mark Anders

10:00AM: † Ted Korda, † Edward Suvegas and all souls in Purgatory

1:00PM: Transfiguration Clergy and Parishioners Living and Decease, † Edward Suvegas

THE ORDER OF MASS 22 SUNDAY IN ORDINARY TIME

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

4PM& 10AM: Open the Eyes of My Heart
8AM: I Come with Joy #799

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

GLORIA

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy, have mercy on us.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen, amen.

ORDINARIO DE LA MISA DOMINGO 22 EN TIEMPO ORDINARIO

I. RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

A quién iremos, Señor, a quien iremos?

SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

El Señor este con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo.

Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

COLLECT

God of might, giver of every good gift, put into our hearts the love of your name, so that, by deepening our sense of reverence, you may nurture in us what is good and, by your watchful care, keep safe what you have nurtured. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of Sirach

—3: 17-18, 20, 28-29

My child, conduct your affairs with humility, and you will be loved more than a giver of gifts. Humble yourself the more, the greater you are, and you will find favor with God. What is too sublime for you, seek not, into things beyond your strength search not. The mind of a sage appreciates proverbs, and an attentive ear is the joy of the wise. Water quenches a flaming fire, and alms atone for sins.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Responsorial Psalm 68:

By Chris O'Brien

"God, in your goodness, You've made a home for the poor."

A reading from the letter to the Hebrews

—12: 18-19, 22-24a

Brothers and sisters: You have not approached that which could be touched and a blazing fire and gloomy darkness and storm and a trumpet blast and a voice speaking words such that those who heard begged that no message be further addressed to them. No, you have approached Mount Zion and the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and countless angels in festal gathering, and the assembly of the firstborn enrolled in heaven, and God the judge of all, and the spirits of the just made perfect, and Jesus, the mediator of a new covenant, and the sprinkled blood that speaks more eloquently than that of Abel.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

ALLELUIA

GOSPEL

Deacon: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the Holy Gospel according to Luke

Assembly: Glory to you O Lord.

When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—14: 1, 7-14

On a sabbath Jesus went to dine at the home of one of the leading Pharisees, and the people there were observing him carefully.

ORACIÓN COLECTA

Dios de poder, dador de toda buena dádiva, pon en nuestros corazones el amor de tu nombre, para que, profundizando nuestro sentido de reverencia, puedas nutrir en nosotros lo que es bueno y, con tu cuidado vigilante, guardes lo que tienes. nutrido Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

II. LITURGIA DE LA PALABRA

Lectura del libro del Eclesiástico (Sirácide)

—3, 17-18, 20, 28-29

Hijo mío, en tus asuntos procede con humildad y te amarán más que al hombre dadivoso. Hazte tanto más pequeño cuanto más grande seas y hallarás gracia ante el Señor, porque sólo él es poderoso y sólo los humildes le dan gloria. No hay remedio para el hombre orgulloso, porque ya está arraigado en la maldad. El hombre prudente medita en su corazón las sentencias de los otros, y su gran anhelo es saber escuchar.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

Salmo Responsorial:

R. Preparaste, oh Dios, casa para los pobres.

Una lectura de la carta a los Hebreos

—12, 18-19, 22-24a

Hermanos: Cuando ustedes se acercaron a Dios, no encontraron nada material, como en el Sinaí: ni fuego ardiente, ni oscuridad, ni tinieblas, ni huracán, ni estruendo de trompetas, ni palabras pronunciadas por aquella voz que los israelitas no querían volver a oír nunca. Ustedes, en cambio, se han acercado a Sión, el monte y la ciudad del Dios viviente, a la Jerusalén celestial, a la reunión festiva de miles y miles de ángeles, a la asamblea de los primogénitos, cuyos nombres están escritos en el cielo. Se han acercado a Dios, que es el juez de todos los hombres, y a los espíritus de los justos que alcanzaron la perfección. Se han acercado a Jesús, el mediador de la nueva alianza.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALELUYA

EVANGELIO

Diacono: El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Diacono: Lectura del Santo Evangelio según san Lucas

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

—14, 1, 7-14

Un sábado, Jesús fue a comer en casa de uno de los jefes de los fariseos, y éstos estaban espiándolo. Mirando cómo los convidados escogían los primeros lugares, les dijo esta parábola:

He told a parable to those who had been invited, noticing how they were choosing the places of honor at the table. "When you are invited by someone to a wedding banquet, do not recline at table in the place of honor. A more distinguished guest than you may have been invited by him, and the host who invited both of you may approach you and say, 'Give your place to this man,' and then you would proceed with embarrassment to take the lowest place. Rather, when you are invited, go and take the lowest place so that when the host comes to you he may say, 'My friend, move up to a higher position.' Then you will enjoy the esteem of your companions at the table. For every one who exalts himself will be humbled, but the one who humbles himself will be exalted." Then he said to the host who invited him, "When you hold a lunch or a dinner, do not invite your friends or your brothers or your relatives or your wealthy neighbors, in case they may invite you back and you have repayment. Rather, when you hold a banquet, invite the poor, the crippled, the lame, the blind; blessed indeed will you be because of their inability to repay you. For you will be repaid at the resurrection of the righteous."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

The Servant Song # 661

"Cuando te inviten a un banquete de bodas, no te sientes en el lugar principal, no sea que haya algún otro invitado más importante que tú, y el que los invitó a los dos venga a decirte: 'Déjale el lugar a éste', y tengas que ir a ocupar, lleno de vergüenza, el último asiento. Por el contrario, cuando te inviten, ocupa el último lugar, para que, cuando venga el que te invitó, te diga: 'Amigo, acércate a la cabecera'. Entonces te verás honrado en presencia de todos los convidados. Porque el que se engrandece a sí mismo, será humillado; y el que se humilla, será engrandecido". Luego dijo al que lo había invitado: "Cuando des una comida o una cena, no invites a tus amigos, ni a tus hermanos, ni a tus parientes, ni a los vecinos ricos; porque puede ser que ellos te inviten a su vez, y con eso quedarías recompensado. Al contrario, cuando des un banquete, invita a los pobres, a los lisiados, a los cojos y a los ciegos; y así serás dichoso, porque ellos no tienen con qué pagarte; pero ya se te pagará, cuando resuciten los justos".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

PROFESION DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen Maria, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

III. LITURGIA EUCARÍSTICA

PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

Canto de Ofertorio

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
"SUNDAY" TO
(773) 492-6457**



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

May this sacred offering, O Lord, confer on us always the blessing of salvation, that what it celebrates in mystery it may accomplish in power. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

MEMORIAL ACCLAMATION

The mystery of faith:

We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, forever and ever.

Assembly: Amen

IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

**APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA
PALABRA "SUNDAY"
AL (773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Que esta sagrada ofrenda, oh Señor, nos conceda siempre la bendición de la salvación, para que lo que celebra en misterio lo cumpla en poder. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén

PLEGARIA EUCARISTICA

PREFACIO

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la tierra de su gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección. ¡Ven, Señor Jesús!

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos

Respondemos: Amen.

VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRE NUESTRO...**
Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live forever and ever.

Assembly: Amen

The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world,
grant us peace.

INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

4PM & 10AM: Draw Me Close

8AM: I Have Loved You #504

PRAYER AFTER COMMUNION

Renewed by this bread from the heavenly table, we beseech you, Lord, that, being the food of charity, it may confirm our hearts and stir us to serve you in our neighbor. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

4PM & 10AM: Just Like You

8AM: Blest Be the Lord # 585

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass.

Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.

INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CANTO DE COMUNION

Pan de vida, cuerpo del Señor.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Renovados por este pan de la mesa celestial, te suplicamos, Señor, que, siendo alimento de la caridad, confirme nuestros corazones y nos impulse a servirte en el prójimo. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

V. RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

CANTO DE SALIDA

Id por el mundo y proclamad la buena nueva

INTENCIONES:

están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la Misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está vivo. Llámenos para obtener una fecha y hora. (847) 526—2400

PRAYER LIST FOR THE SICK*OREMOS POR LOS ENFERMOS**MODLITWA ZA CHORYCH*

Fr. Juan Pablo, Debbie Alyward, Ryan Armstrong, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Barbara Bechtel, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Su Burgess, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Chesler Family, Pat Clymer, Constance Cotsonitis, Dahm Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary DeAngelo, Dave Delgado, Mary Dennehy, David De Ricco, Judy De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Lucie Elmer, Diana Ferguson, Susana Fijut, Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Giznik, Mia Geheren, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Rosalio Gonzalez, Elizabeth Hanson, Patt Hannigan, Phyllis Heck, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Susan (Heck) Jerke, Kaszewicz Family, John Kapcia, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Louis & Clare Lovegrove, Ava Rae Loth, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Perla P. Martinez, Krystyna Miodynski, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, Martha Medina, T. Mueller Family, Mary Ann Mueller, Juan Muñoz Sr., Maria Esther Muñoz, Antonio Muñoz, Lynn Napoli, Mary Napoli, Caryn Odenback, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Pola Piotrowski, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Karen Raneri, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Sue Rosaves, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Larry Runnion, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Joan Samuels, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Bill Skepnek, Frank Skepnek, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Mary Ann Stoeckert, Diane Thelen, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Debby Wadas, John Wallor, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson, Wauconda Care, Tony & Lori Wyrwas, David Wyrwas, Tom Yacullo, Zimmermann Family, Dave Zoellick, Joyce Zueck, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died
Marian Masterson, Ryan P. Sullivan

PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Call the office at (847) 526-2400 or send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org.

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS*INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA**MSZE ŚW. W TYGODNIU***In the Hands of God**

More than ever I find myself
 in the hands of God.
 This is what I have wanted all my life
 from my youth.
 But now there is a difference;
 the initiative is entirely with God.
 It is indeed a profound spiritual
 experience to know and feel myself so
 totally in God's hands.

- Pedro Arrupe, S.J.

Monday, August 29—The Passio of St. John the Baptist

✠ 1 Cor 2: 1-5 / Mk 6: 17-29

8:00am † Edward Suvegas

Tuesday, August 30—Weekday

✠ 1 Cor 2: 10b-16 / Lk 4: 1-37

8:00am † Edward Suvegas, † Carol Gburek

Wednesday, August 31—Weekday

✠ 1 Cor 3: 1-9 / Lk 4: 38-44

8:00am † Edward Suvegas

Thursday, September 1—Weekday

✠ 1 Cor 3: 18-23 / Lk 5: 1-11

8:00am † Edward Suvegas

Friday, September 2—Weekday

✠ 1 Cor 4: 1-5 / Lk 5: 33-39

8:00am † Catherine Helen Bedtke, † Walter John Bedtke,
 † Walter Joseph Bedtke, † George F. Mueller Sr.

2:00pm Frassati Catholic Academy students, staff & families

Saturday, September 3—St. Gregory the Great

✠ 1 Cor 4: 1-5 / Lk 5: 33-39

8:00am The Souls in Purgatory

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of August 14, 2022

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$1,266	1:00 PM	\$1,053
6:00 PM	\$1,146	Mail In / Drop Off	\$1,742
8:00 AM	\$2,057	Give Central	\$3,485
10:00 AM	\$1,512		
Total Collection:			\$12,261
Weekly Budgeted:			\$11,000

"Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver."

2Corinthians 9:7

Thank you for your support!

QUEEN OF HEARTS

50/50 Raffle

Jackpot:

\$31,780

Tickets \$5.00

Next drawing will be on **September 1, 2022**
at Lindy's Landing at 8pm

Numbers Out: 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 37, 38, 39, 40, 44, 45, 46, 47, 53

FIVE PRINCIPLES FOR CHRISTIAN STEWARDSHIP, PART TWO

2 Corinthians 9:6-7

Last time we learned the principles for Christian stewardship, we examined the first three principles:

1. Everything belongs to God
2. We are stewards of what belongs to God.
3. God has a genius and gracious plan of finance for ministry in His kingdom called tithing.

Now we'll see the final two principles:

4. The biblical attitude for giving is worship and the biblical expectation for giving is obedience. It's important to have a conviction for giving, not just acting out of habit. Do you have the right attitude toward giving?

- Some people think they might be "buying favor" with God
- Some people give to impress others
- Some people give to "pay the bills" at the church

Until you establish the right motives for giving, you'll struggle with it and eventually the wrong motive will no longer motivate you at all. Instead, establish biblical motives for giving.

Giving as an act of worship- As born-again Christians everything we do is an act of worship to God. When you rightly view your own life as worship, money is only an instrument of that worship. As

believers we use the money that has become god of this world to instead spotlight the greater God of our lives.

Giving as obedience- Just as you expect obedience from your children when you tell them how to behave, God also expects our obedience to follow his teachings, including tithing. Don't let these excuses keep you from doing what God expects you to do!

"I give when I feel led to give."

"I give when I can afford it."

"I give when I come to church."

"I don't like the way things are being done in the church."

5. You will reap in exact proportion to what you sow (Law of reciprocal return)

When we are truly in Christ, our mind is transformed from selfishness to generosity of spirit. Just as God has blessed you, you bless others in return. Forgive others as God has forgiven you. Comfort others with the same comfort which God has comforted you. When someone has been given much, much will be required from them in return. Consider how much God has given you and give back.

Take God at his word to see if He will keep His promises. God's promises are either true or lies—you reveal what you believe about them not by your words, but by your actions.

PARISH ANNOUNCEMENTS**ANUNCIOS PARROQUIALES**

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

MARRIAGE BANNS:

I Ethan Brodsky & Adelle Manalo

THE DIAPER BANK PARTNERSHIP OF LAKE COUNTY:

For those who need them, diapers are not a luxury. They are a necessity that greatly affects vulnerable populations who cannot help themselves—babies, the elderly, and the disabled. The impact of not having diapers is interwoven with a multitude of other issues surrounding life in poverty and crisis.

TO APPLY FOR DIAPERS please go to:

<https://diaperbanklc.com/>

SCHOOL OF RELIGION:

Registration for Religious Education/Catecismo classes is due by August 31. Register your child(ren) now. See pg. 12 for details.

MINISTRY OF CARE TRAINING 2022 :

Full participation in both training sessions will fulfill Archdiocesan requirements for mandating. When: Saturdays, September 17th and September 24th 2022 Where: St. Francis de Sales (Ministry Center) 135 S. Buesching Road Lake Zurich, Illinois 60047. Reservations: You MUST contact the Ministry of Care Coordinator at your parish prior to registering for this workshop. Mary Ann Fijalkiewicz (847) 997-7101.

RCIA:

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) will begin in September. If you are an adult over the age of 18 and would like to complete your sacraments, contact Vicki Peloquin for more information. See the article on page 10 of today's bulletin.

TAX CREDIT SCHOLARSHIP DONATIONS:

Help students at Frassati Catholic Academy receive scholarships and receive a tax credit for yourself. A win-win situation! Please contact the school for more information.

STREET PARKING RESTRICTIONS:

There will be no parking on the campus side of Mill Street from 8 am - 4:00 pm. Please use the Mill Street Parking Lot when visiting our offices.

PARISH EVENTS**EVENTOS PARROQUIALES**

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**SEP
17****Latino Heritage
Festival****Save the Date!**

September 17, 2022 — Wauconda Main Street

All are welcome to join.

**Sept.
14****Mass of the
Holy Spirit****Save the Date!**

COME JOIN US AND CELEBRATE.

All are welcome to join.

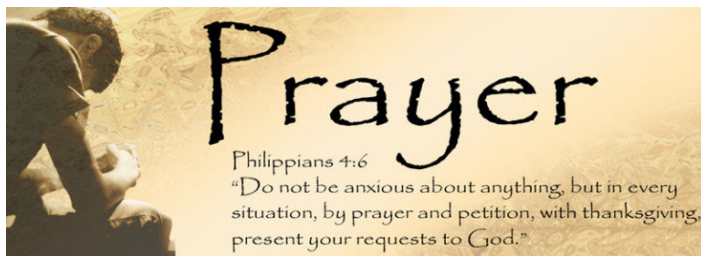
**Sept.
24-25****Knights of Columbus
Mum Sale****Save the Date!**

Mums will be sold after Saturday and Sunday mass

All are welcome to join.

**OCT
14-17****Light of the World
Retreat****For more information please
contact:**

Mary Ann Fijalkiewicz—(847) 997-7101



TRANSFIGURATION MINISTRY OF PRAYER

At the end of weekend Masses the Transfiguration Ministry of Prayer will be in the front of the Church to pray for you or someone you love and care for.

Please know that each Minister of Transfiguration Ministry of Prayer commits to holding your intentions in the light of Christ, standing in Truth, Principle and Love. Prayer is the tool we use to know the truth. It is not about begging or pleading for something to happen to change the conditions in life. It is about aligning ourselves with the all good of God that surrounds us at all times.

Every request we receive is treated with love, compassion, respect and dignity.



What is RCIA?

RCIA prepares unbaptized adults for Baptism and for other sacraments of initiation, i.e., Confirmation and Eucharist, to be in full communion with the Church.

RCIA is also for adults who have been baptized but have not completed their sacraments of initiation.

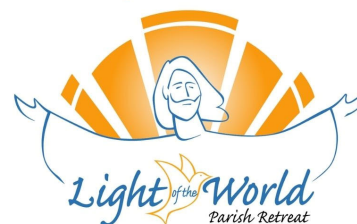
RCIA is for anyone who would like to learn more about their Catholic faith.

The journey begins in September and continues through May each Sunday after 10:00 a.m. mass (11:00 a.m. to 12:30 p.m.) in the Parish Offices.

Anyone interested in learning more about the Catholic faith is welcome to contact the Transfiguration School of Religion (847) 526-6400.

Parishioners...prayerfully consider becoming part of the RCIA Team as a sponsor, catechist, or to assist with hospitality. Call Vicki Peloquin (847) 997-7350 if you are interested.

BE PART OF THE LIGHT OF THE WORLD JOURNEY



HAVE A PERSONAL ENCOUNTER WITH JESUS CHRIST THROUGH THE POWER OF THE HOLY SPIRIT!

OCTOBER 14 - 17, 2022

Transfiguration Parish Office
316 W. Mill Street, Wauconda

Friday, October 14 6:30 p.m. - 8:30 p.m. Sunday, October 16 8:00 a.m. - 5:30 p.m.
Saturday, October 15 8:00 a.m. - 6:00 p.m. Monday, October 17 6:30 p.m. - 8:30 p.m.

18 years & older

No Cost * All Meals Provided * No Overnights

For questions or to register call Mary Ann Fijalkiewicz (847) 997-7101
or email: maryannfij@yahoo.com
www.transfigurationwauconda.com

KNOW AND LIVE GOD'S PLAN FOR YOU!

SE PARTE DEL RETIRO LUZ DEL MUNDO



TEN UN ENCUENTRO PERSONAL CON JESUCRISTO ¡A TRAVÉS DEL PODER DEL ESPÍRITU SANTO!

OCTUBRE 14 - 17, 2022

Iglesia de la Transfiguración
316 W. Mill St. Wauconda Ill. 60084

Viernes, Octubre 14, 6:30 pm - 8:30 pm Domingo, Octubre 16, 8:00 am - 5:30 pm
Sábado, Octubre 15, 8:00 am - 6:00 pm Lunes, Octubre 17, 6:30 pm - 8:30 pm

Mayores de 18 años

Registración sin costo * Todas las comidas incluidas

Registración y preguntas
Llamar a Josefina Meza 847-454-6190
Edith Mondragón 847-732-7109

O enviar un correo electrónico a emondragon24@hotmail.com

¡CONOCE Y VIVE EL PLAN DE DIOS PARA TI!

Transfiguration School of Religion

RelEd@transfigurationwauconda.com

316 West Mill Street • Wauconda, IL 60084 • (847) 526—6400

**Religious Education Program
2022—2023****WEDNESDAYS**—6:15pm to 7:30pm
(Classes in English Only)

Grades 1st through 8th

**ENROLLMENT OPEN UNTIL
AUGUST 31** CALL US FOR MORE
INFORMATION**REGISTER or SPONSOR TODAY!****SEPTEMBER 25, 2022****@ 9:00 am**

YMCA CAMP DUNCAN

USATF Certified Course
Computerized Timing**ALL RUNNERS & WALKERS ARE WELCOME!**

All proceeds support FCA's operating budget and provide funding for scholarships. Email harvesthustle@frassaticatholicacademy.org, call (847) 526-6311 x248 or scan the QR-code, to register or for more info about how you can become a SPONSOR. Please register by **Sunday, September 11th** to be guaranteed a race t-shirt.



Mark 10:14 — Marcos 10:14

**ESCUELA DE CATECISMO
2022—2023****SABADOS**—4:30pm a 5:40pm
(Clases en Español)**Primera Comunión**

—Para estudiantes de 2° y 3° grado escolar

Confirmación

—Para estudiantes de 7° y 8° grado escolar

**INSCRIPCIONES ABIERTAS
HASTA EL 31 DE AGOSTO LLAMANOS
PARA MAS INFORMACION.**

Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084. For more information, scan this QR code, call 847-526-6311 or email lschwabe@frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles

BAPTISMS AND WEDDINGS

For RESERVATION, Please call our office

Aby zarezerwować Chrzest albo Ślub proszę dzwonić do biura

(847) 526-2400

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Sacramento de la Reconciliación

Sakrament Pokuty i Pojednania

—MONDAY TO FRIDAY—

De Lunes a Viernes

Od poniedziałku do piątku

8:30am to 9:00am

Miércoles—WEDNESDAY—Środa

7:00pm to 8:00pm

Wyznanie-Niedziela-Po Polsku

12:30pm—1:00pm

By APPOINTMENT call Parish Office (847) 526-2400

ANOIDTING OF THE SICK

Unción de los Enfermos

Namaszczenie Chorych

—FIRST SATURDAY—

Primer sábado del mes

Pierwsza sobota miesiąca

8:00am

By APPOINTMENT call Parish Office (847) 526-2400

BAUTISMOS, BODAS, QUINCEAÑERAS, PRESENTACIONES, BEDICION DE CASA

LLAMAR A NUESTRAS OFICINAS

(847) 526-2400



Holy Rosary ✦ Divine Mercy Chaplet

Every day after Morning Mass



Santo Rosario

Lunes a las 7:00pm — En la Iglesia



HOLY HOUR

Hora Santa

Święta Godzina

Miércoles—WEDNESDAYS—Środa

7:00PM to 8:00PM



Adoración Nocturna

Cuarto Sábado del mes

ADORACION:

(Sábado) 8:30PM a (Domingo) 5:30AM



Nabożeństwo Pierwszosobotnie
Wynagradzające Niepokalanemu Sercu
Najświętszej Maryi Panny

W każdą Pierwszą Sobotę Miesiąca od godziny
9pm do północy w głównym kościele

Lord, Jesus
we ask you
to send more servants to your people.

Choose from our parishes,
from our homes,
from our schools and colleges,
an abundant harvest of apostles
for your Kingdom: priests, sisters,
brothers, deacons and lay ministers.

We pray that those you call
may never lose awareness of the
dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,
Mother of the Church,
teach to all those the Master calls
to say a joyful “yes”
as you did at the Annunciation.
Amen.

www.chicagopriest.com



Señor Jesús,
te pedimos que envíes
a tu pueblo los servidores que necesita.
Escoge de nuestras parroquias,
de nuestros hogares, de nuestras escuelas
y universidades una abundante cosecha
de ardientes apóstoles para tu Reino:
sacerdotes, religiosos, religiosas, diáconos,
misioneros y apóstoles seculares;
y haz que los llamados por Ti nunca pierdan
conciencia de la grandeza y
necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María, Madre de la Iglesia,
enseña a decir a todos los llamados
por el Señor, un sí con alegría,
como el que tú dijiste en la Anunciación.
Amen.

www.chicagopriest.com

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate
—E-mail: jgarciasvasquez@archchicago.org
Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)
Rev. Mr. Jose Mancilla
Rev. Mr. Christopher Fisher
Rev. Mr. Israel Santiago

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasigroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair
—Email: camiejkwasigroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL:

Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION:

Israel Santiago, Chair
—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION:

Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY:

TBA

ANNULMENT SUPPORT:

Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

—Ana Wisdom, RE Secretary

—E-mail: awisdom@archchicago.org

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)
6:00pm (Español)
Sunday: 8:00am (English)
10:00am (English)
1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday
8:00am

DAYS OF OBLIGATION

Misa en la Vispera:
7:00pm (Español)
Holy Day:
8:00am (English)
10:00am (English and
only when school is in session)
7:00pm (English)

THANKSGIVING

9:00am (English)

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Monday—Friday

8:30am—9:00am
English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm
English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm
Po Polsku

Christmas Day & Easter Day
NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

**For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.**

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073

CHURCH NAME AND ADDRESS

Transfiguration Parish #863
348 W. Mill Street
Wauconda, IL 60084

TELEPHONE

847 526-2400
847-902-8916

CONTACT PERSON

Kathleen Blaszak or Laura Lugo

SOFTWARE

MSPublisher 2010
Adobe Acrobat 9.0
Windows XP Professional

PRINTER

HP Laserjet 4 Plus

TRANSMISSION TIME

Wednesday August 24, 2022

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 15

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

August 28, 2022

SPECIAL INSTRUCTIONS:

Bulletins Quantity to **900**